

La Voz de Menorca

Número suelto. 15 céntimos
Número atrasado. 20

Diario republicano desde su fundación

Año XXXI — Número 9395

SCRIPCIÓN
En la Isla, al mes. Ptas. 2'50
Resto de España 3'00
Estranjero, al año 50'00

MAHON, JUEVES 21 DE MAYO DE 1936

REDACCION Y ADMINISTRACION
CALLE TIRMIN GALAN, 21

MI RECETA

PARA LA ENCUESTA SOBRE PARO OBRERO

Al paro obrero, en lugar de darle el calificativo de mal social, como alguien ha dicho, estaría más acertado llamarle vergüenza social, porque no deja de serlo desde el momento que el paro obrero existe, lo mismo aquí que en todas partes, debido al exceso de la gran producción de materias primas, y que por demasiado pan, tengamos que sufrir un mal año, es más que una vergüenza, es un crimen con todas las de la ley. Además, también lo es, que todos los días, o a cada momento, se tenga que acudir a la caridad pública por medio de suscripciones populares, en lugar de aplicar la receta de cura radical... ¿Cuál es esa clase de receta? seguramente preguntarán algunos timoratos asustadizos. Pues, ¿cuál a de ser? ¿no estamos convencidos que la causa principal del paro obrero, es el exceso de producción? Siendo así, la receta no puede ser otra que la que abre las puertas de par en par, de los almacenes, en donde están depositados los excesos, en grande escala, de los productos de primera necesidad, a los obreros sin trabajo, y verán que pronto queda resuelto el problema del paro obrero.

Por si acaso no se hace, si los que todo lo poseen: dinero, industria, comercio y el poder del estado, siguen tercios y hacen que perdure esa vergüenza social de paro obrero, que no se quejen ni se estrañen, si en un momento cualquiera, los sin trabajo, los obreros en paro forzoso, o el ejército de los hambrientos que anda vagando por las calles, se decide, y aplica por su cuenta la receta de cura radical, como la que aplicaron los obreros en Rusia.

Ahora bien: como esa receta expuesta más arriba, probablemente no será del agrado de los curanderos de paro obrero, o a lo menos a la mayoría, ni la considerarán de aplicable utilidad momentánea, ahí va otra receta, o cataplasma, como las muchas que ya hay expuestas en esa encuesta popular, ideada con buenos fines por LA VOZ DE MENORCA.

Pues bien: como de lo que se trata es sacar dinero de donde lo haya y como no es permitido meter la mano en el bolsillo de nadie, hay que buscar un medio de sacárselo, a los que lo poseen, buenamente y agradablemente. ¿Cómo puede realizarse eso? pues, haciendo de Menorca, un Monte-Carlo. Esto es, una gran casa de juego, como creo que tienen todas las naciones, como base del turismo mundial, donde corre el dinero a grandes chorros y lo dejan a montones sobre el tapete verde, buenamente, agradablemente.

Pero, para poder lograr esto, habrá que vencer a unos cuantos que se las dan de moralistas, aun que estén corrompidos hasta la médula, que saldrán escandalizados en cuando se enteren de la tal proposición.

Pues si, señores moralistas y no moralistas, una casa de juego bien montada e intervenida por el municipio, le daría unos réditos incalculables, a lo menos, mucho mayores que los que pueden darles las suscripciones populares y los recargos en artículos de primera necesidad.

El mal no está, precisamente, en la mujer que invade las oficinas, fábricas y talleres, porque la mujer en

el trabajo posee los mismos derechos, y tiene los mismos deberes del hombre. Ni en la máquina que todos los días está echando hombres a la calle, porque la máquina vino para descansar a todos del rudo trabajo manual. Ya lo cantó, hace siglos, un poeta griego, al ver rodar

el primer molino de viento, diciendo: «Acuéstate molinero». El mal está, ¿por qué no decirlo? en la ignorancia de los de abajo y la maldad de los de arriba. Pan hay de sobras, lo que hace falta es hacerlo llegar hasta la despensa de los parados que piensen en eso, que llevo expuesto cuanto antes, los que tienen el deber y la obligación de resolverlo pronto, porque hay muchos hogares obreros sin pan y el hambre es mala consejera.

DOSPORSIETE
Ciudadela.

MAYO

AUTO DE FE CELEBRADO EN MALLORCA EN 1691

I PRELIMINARES

En tierras de Mallorca desde mucho tiempo antes que en otras regiones españolas, se avencindaron hijos de Judá. Los había ya en pleno siglo XII. Su benéfica influencia se refleja en los costumbres de aquella época—un poco bárbara y guerrera. Las letras y las artes reciben impulsos e iniciativas hebreas. Los monarcas catalano-aragoneses—Jaime I entre ellos—no desdeñaron su valiosa ayuda. En el siglo XIII, el comercio balnear estaba en sus manos, así como la industria, de la que fueron grandes reformadores. Al implantarse la Inquisición en Mallorca, con gran resistencia de sus moradores, que se consideraban vejados con tal medida y atropellados en sus leyes especiales—Cartas Pueblas del Conquistador y Reales Pragmáticas de su hijo Jaime II y de Sancho—se procuró que, todos aquellos privilegios—de los cuales los judíos eran los más preferidos—fueran desvirtuadas por acusaciones y delaciones pagadas, bastando la puerilidad de la sospecha para que la persecución se desencadenase contra los individuos de la raza hebraica. Y así fué como advinieron, en el propio siglo XIV, los más atroces saqueos y persecuciones, seguidos de autos de fe en los que la multitud de judíos sufrieron galeras, prisión, azotes y muerte. Estas persecuciones, quemadas de barrios... anulaciones de Pragmáticas... prohibiciones y autos de fe, culminan en la serie de autos efectuados en 1691, en los cuales no son ya precisamente judíos los condenados, sino «xuetes» acusados de lectura del «libro de Levi». Nos es imposible, en un solo artículo, extendernos en consideraciones sobre los verdaderos motivos por los que fueron relajados públicamente los condenados en los autos de fe celebrados el 6 de mayo, 7 de marzo, 1 de mayo y 2 de junio de 1691. Este preliminar—manco, desde luego,—nos servirá como introducción de nuestros lectores en la relación del auto de fe celebrado el 6 de mayo de 1691. Para los datos nos hemos servido de una obrilla muy conocida, editada en la imprenta de Francisco Guasp el propio año 1681, titulada, «La Fé triunfante en quatro autos... etc.», y, cuyo autor, el jesuíta P. Francisco Garau, aún que no tanto como fuera de desear, nos habla extensamente de la ejecución de las sentencias relacionando numerosos nombres de familias aún existentes en la Isla. Hemos querido, ajustándonos a la necesidad de nuestra época, redactar nuestro tra-

bajo lo más suscintamente. Para ello lo presentamos a nuestros lectores bajo la forma de reportaje. Aún a pesar de nuestra pasión, advertimos a nuestros lectores que para la redacción de estas notas nos situamos en un aparte, no añadiendo de nuestra cosecha ningún hecho ni contravirtiendo los expresados. Si a eso se llama imparcialidad, hemos querido decir que en este trabajo rigurosamente histórico, somos del todo imparciales.

II SALIDA Y LUGAR Salida

Las cuatro de la tarde. Luce esplendoroso el sol. La multitud se apiña en la plaza de Cort. Las calles adyacentes a la plaza San Nicolauet Vell... Veri... y otras—hasta la plaza que forma la Casa de la Inquisición—están acordonadas por arcabuceros de la Compañía de los doscientos. Sus trajes vistosos, despiertan la admiración de la multitud. Humean los arcabuces con las mechas encendidas. Rodeado por los Jurados, brilla la arrogante figura del señor Virrey. El señor Secretario de la Inquisición, don Jaime Fábregues, sale acompañado de muchos caballeros de la nobleza mallorquina. El señor Marqués de Leganés—de paso por nuestra isla—conversa con los Gual... Cotoner... Despuig Puigdorfil... Dameto... etcétera, linajes de nuestra más rancia nobleza. Todos visten preciosas ropillas bordadas, brillando, por en medio de todas las más hermosas telas, la veste del señor Virrey, y las preciosas gualdrapas de su cabalgadura. Sitúanse en un lugar elevado. Desde allí, vemos sacar a los condenados—son 14—Todos ellos van a ser relajados en persona. En este auto van así mismo, siete relajados en sus huecos o en estatua. Casi todos ellos, van al suplicio por judaizantes. Sus insignias—corozas... capotillo llameado y velas verdes, parecen contristar a muchos de ellos. La mayoría son nombres conocidos. Negociantes... industriales y propietarios, avencindados en la capital. Miguel Martí. Rafael Ventura. Isabel Pomar. Isabel Tarongí. Isabel Martí. Juana Cortés. Margarita Tarongí. Beatriz Cortés. Violante Forteza. Isabel Aguiló. Catalina Tarongí—esta sale amordazada—. Rafael Benito Tarongí—hermano de la Catalina—y, Pablo Valls, mayor entre los condenados. Los otros siete, nominales, cuatro han de ser relajados en estatua, habiendo sido declarados en rebeldía—dos, y uno que murió,

El reverendísimo Padre, Fray Antonio Barceló, predica el sermón. Acabado este, se notifican a los reos sus sentencias, exhortándoles a la Fé. Acabado el Auto, son entregados los reos a la autoridad seglar, notificándose el hecho al señor Virrey, el cual una vez formalizados los trámites de rigor, dió la señal de partida.

Lugar

La brillante comitiva, encaminóse a un lugar despoblado, situado en la falda del monte de Bellver. Son ya las cinco de la tarde. Brilla sereno el mar, salpicado de blancas barquillas que se deslizan hacia el lugar del suplicio. Van en abigarrada comitiva, muchas damas de la nobleza mallorquina en lujosas sillas de mano, escoltadas por caballeros que caracolean sus fogosas cabalgaduras. El Secretario de la Inquisición, cabalga una mula de negra y lustrosa piel, guarnecida con una magnífica gualdrapa, con las insignias de la Santa Casa bordadas en rojo y oro. Se camina lentamente. Son ya casi las seis a la llegada. En un lugar desolado—frente a la vieja fortaleza de Bellver—élevase el mismo fogón que sirvió para el auto del pasado día 1. El vasto lugar, rebosa de gente. Pasan de treinta mil las personas que se apiñan por aquellos alrededores. Las tribunas oficiales van llenándose de invitados, costando gran trabajo a los alcabuceros de la Universidad, contener la impetuosa impaciencia de los que esperaban. En una gran explanada, apartada del lugar, se alinean carros y literas, al lado de más de una lujosa carroza dorada de nuestra nobleza. Aquel lugar de expiación y muerte, semejábese en todo a un sitio de feria y jolgorio.

LA EJECUCION

Llegada la hora de la reconciliación, efectúase esta con muestras de fé y protestaciones de arrepentimiento. Sin embargo, no todos los condenados capitulan. Rafael Valls, de mostrando una gran firmeza en sus ideas, inutiliza la labor de los Padres Fray Rafael Rjortort y Fray Vicente Pellicer, que no logran doblegar su fuerte y pertinaz espíritu. Junto al Valls, se ve a Catalina Tarongí, sorda a las reflexiones y súplicas de los padres confesores, firmísima en las creencias que la llevan al suplicio. Por tratarse de una débil mujer, su actitud extraña hasta a los ya avezados en tales trances, entre ellos el Padre Garau de la Compañía de Jesús, a cuyo empeño respondía con impasibilidad y gran firmeza, un silencio impenetrable. A punto ya de ser encendido el brasero y sentados en los correspondientes banquillos, los que habían de sufrir muerte a garrote, acabaron muy brevemente los verdugos con todos ellos siendo depositados sus rígidos cuerpos, cerca los muros del quemadero, para ser arrojados a las llamas en el momento oportuno.

Después de las ejecuciones, tócolles el turno a los que habían de sufrir relajación en la hoguera. Las Tarongí y el Valls, fueron al quemadero con gran entereza de ánimo. Este último, conservó todo su aplomo y sangre fría hasta el momento en que el humo le ahogó y las llamas cubrieron su robusto cuerpo. Era de compleción muy fuerte. Su aparición en el quemadero, fué saludada con grandes gritos por la multitud. Catalina Tarongí murió también,

con gran entereza en la misma hoguera.

Quemados que fueron los cuerpos de los ahorcados y aventadas sus cenizas a los cuatro vientos, se procedió—ya entrada la noche— a la relajación de los condenados en estatua y en sus huesos.

Acabada la función, se organizó la comitiva para la vuelta, quedando mucha gente por aquellos lugares a cenar al fresco, a la orilla del mar, iluminado por los últimos resplandores de la gran hoguera.

Como un inacabable reguero de hormigas negras, subían de la hondonada carros y literas de mano. La polvorienta carretera, estaba cubierta en toda su extensión por miles de curiosos estacionados. Las antorchas resinosas, iluminaban el camino. Más lejos, como una magnífica amapola, ensangrentando el azul del mar, brillaban los últimos rescoldos del brasero.

**

Entráramos en la ciudad, por la Puerta de Porto Pi. Los Portales, que permanecían abiertos por orden de la Universidad, iluminaban las calles, impidiendo a los malandrines cometer sus fechorías. Hemos llegado. Una voz canta una hora: «Las diez y media y sereno... Alabado sea Dios...!»

MARIANO AGUILO.

Quien la haga, que la page

(De «El Diluvio».)

Las derechas buscan camorra en toda España, las izquierdas defienden de las agresiones de que son objeto y ello motiva frecuentes desórdenes y bullangas de los que son únicamente responsables los enemigos de la República.

El propósito de éstos es llevar al ánimo de las gentes timoratas y espantadizas que el actual régimen lleva en sí el germen de la indisciplina y de la insubordinación social.

Con tan aviesos propósitos se están gastando las derechas millones de pesetas. Pero la maniobra se les ha descubierto y cuanto dinero invierten en promover zalagardas será completamente perdido.

No basta con que desbaratemos sus planes; es preciso que se les imponga con toda severidad el castigo que merecen los constantes perturbadores de la tranquilidad pública.

Si con ellos nos mostramos débiles, se envalentonarán y acabarían por impedir la marcha normal de la República. Y ahora es la ocasión propicia para someterlos a la obediencia de las leyes en vigor.

El peor de los ejemplos que puede darse a los de abajo es que los gobernantes de la República muestren lenidad con quienes, prevaliéndose de su influencia y de su dinero perturban el orden. Los humildes acatarán las leyes si ven que están obligados a someterse a ellas los poderosos.

La República ha de ser, por encima de todo, justiciera. Al rico ha de medirlo por igual rasero que al pobre y, si alguna distinción hubiere de hacer, en favor del humilde sea, ya que esto es lo más equitativo y simpático.

¡Caiga, pues, inexorablemente, la ley sobre los poderosos que conspiran contra la República! En sus actos subversivos han de apreciarse



El joven

Juanito Garriga Gil

Falleció a las doce de la noche a la edad de 17 años

D. E. P.

Sus desconsolados padres don Jaime Garriga Orfila y Concepción Gil Sanz, hermanas Conchita y Enriqueta, abuela, tios, tías, primos y demás familia, al participar a sus amigos y conocidos tan irreparable pérdida, les ruegan se sirvan asistir al entierro, acto que se celebrará esta tarde a las cuatro.

Casa mortuoria: Calle de Santa Ana, 23.

No se invita particularmente.

Mahón, 21 de mayo de 1936.

radores de « El Bien Público », el pueblo español está lejos de vosotros, muy lejos, no os fiará ya nunca más ni su dinero, ni su vida, ni mucho menos su corazón. Lo único que puede ser que os preste, el pobre pueblo español, si continúa haciendo zancadillas a la República, es un admirable, un fuerte y precioso garrote, de aquellos « que no se rompen ».

CANDIDO INOCENTE

Crónica local y general

Obituario

Esta mañana ha fallecido don Lorenzo Lladó Portella, persona bondadosa y que por sus buenas cualidades se hizo estimar por cuantos le trataron.

Expresamos sentidamente nuestro pésame a toda la familia del finado y en particular a la señora viuda doña María Olives y a su hija Adelfa.

—Después de largo y penoso sufrimiento ha fallecido esta pasada noche el joven de 17 años Juan Garriga Gil, de carácter bondadoso y muy estimado por cuantos tuvieron ocasión de tratarle y apreciar sus buenas cualidades personales.

Descansen en paz el malogrado joven y vaya a su familia la expresión de nuestra condolencia, en particular a sus padres don Jaime y doña Concepción y hermanas Conchita y Enriqueta.

SILLAS COCHES PARA NIÑOS DESDE TREINTA PSETAS, LAS ENCONTRARA EN LA CASA

MANOLO CARDONA

¡Que pasa con la correspondencia!

Sabemos que del buque correo que llegó ayer procedente de Palma, se recibieron cartas fechadas en Barcelona el día 15 del actual.

Hoÿ ha traído el buque correo procedente de Barcelona, paquetes de prensa o sean « Vanguardias » que correspondían a Ibiza y a La Puebla.

Convendría un poco más de cuidado, pues estas anomalías causan perjuicios y producen mal efecto.

Inauguración en Alcaufar

En vista del gran atractivo que tiene hoy en día la Cala de Alcaufar, sobre todo desde que los vehículos pueden circular por la hermosa carretera, ha poco construida, que conduce a tan pittoresca cala, el próximo jueves se inaugurará el merendero llamado « Los Garrales ».

En este establecimiento, dirigido por don Domingo Martínez, que durante mucho tiempo fué cocinero del « Bar Sevilla », se servirán con todo esmero, todos los días, típicas comidas, siendo su especialidad la paella valenciana.

Para mejor atender al público, tratándose de alguna comida fuera de lo corriente, es conveniente se avise con un día de anticipación y por escrito en Mahón, al conocido café « Nuevo Centro ».

Tintorería Gallard de Barcelona

SE ADMITEN ENCARGOS

La Casa de las Medias

De viaje

Ayer salieron para Barcelona, en el buque correo 71 pasajeros, entre ellos el Teniente de navío don Ceferino del Portal, don Antonio Rodríguez, don Daniel Martínez y señora, don Jesús Texos y familia, el ingeniero señor Vissers, y don Pedro Hakkers y señora.

—Procedentes de Barcelona, han llegado hoy 36 pasajeros, entre ellos don Santiago López Coll, don Antonio Gómez y señora, el agente de aduanas don Enrique Pons Seguí, doña Francisca Quevedo y su sobrina señorita Carmen, y el capitán de corbeta Jefe de la escuela de submarinos de esta Base Naval don José M.^a Montero.

También han venido algunos militares del ejército.



Don Lorenzo Lladó Portella

Ha fallecido a las seis de esta mañana

(E. P. D.)

Su desconsolada esposa doña María Olives, hija Adelfa, hijo político German, nieta Rosita y demás parientes, al participar a sus amistades y conocidos tan dolorosa pérdida, les suplican se sirvan asistir al entierro que tendrá lugar esta tarde a las cinco.

Casa mortuoria: Pintor Calbc, 21.

No se invita particularmente.

Mahón, 21 de mayo de 1936.

todas las circunstancias de agravación. Atenuante, ninguna.

Esas gentes menguadas sahen muy bien lo que hacen. No desconocen las leyes, sino que las quebrantan a sabiendas de que cometen actos deictuosos. Y hay que exigirles, inflexiblemente, todas las responsabilidades. Sanciones pecuniarias y pérdida de libertad; multas y cárcel.

Y ya se verá cómo, procediendo así, escarmentan. Se crecen cuando nos creen débiles, pero al vernos con el puño en alto, huyen como lo que son: unas lenguaraces mujerzuelas.

TEMAS SEMISERIOS

«El Bien Público» y el corazón del pueblo

¡Verdad, querido lector, que encuen tras el título de este tema algo incongruente? ¿Qué relación puede haber entre « El Bien Público », órgano de todos los reaccionarismos, y el corazón del pueblo, dirás tu, con toda la razón? Pero, a pesar de lo imposible que esto parece, hay desde hace unos días un nexo y este nexo, ¡pásmate! es el verbo fluente y adormecedor del señor Calvo Sotelo.

El señor Sotelo es un antiguo conocido nuestro, sus éxitos cuando la Dicta dura desde el ministerio de Hacienda, que él desempeñó, mejor dicho, que él empeñó, y su entrada triunfal, algunos años después, en el Parlamento republicano con el consiguiente revolcón que le administró Prieto, han hecho casi popular al caudillo monárquico fascista zante.

« El Bien Público » que siente innata simpatía por todo lo que huele a flores de lis o incienso, reprodujo unas declaraciones del adalid Sotelo el diario francés « Le Petit Gironde », declaraciones que si llegan a ser conocidas por el pueblo causarán sensación, la misma sensación que nos produce el cosquilleo en los sobacos.

De todo lo sabroso que el señor Calvo manifestó al periodista francés, después de reafirmar su monarquismo, lo más notable es su declaración de que si le dieran el Poder (¡que te crees tú eso!) se apoderaría en un periquete del corazón del pueblo español.

¡Estimado señor Sotelo, y nosotros no dudamos de sus afirmaciones! En sus tiempos de ministro de Hacienda ya supo el señor Calvo apoderarse de las pesetas de los españoles que sembró a voleo con sus celeberrimos planes financieros. Y, ahora, que el pueblo ya no le fia las pesetas quiere apoderarse de su corazón para ofenderlo al Borbón n.º XIII, como los antiguos nobles ofendían a sus reyes, vidas, haciendas... y a veces algo más.

Pero, no, señor Calvo Sotelo y admi

La Eléctrica Mahonesa S. A.

Ofrecemos, salvo venta, a precio reducidísimo, por ser procedente de cambio por un motor eléctrico

Un motor de bencina

de dos caballos de fuerza, aproximadamente, completo, en perfecto estado.

Este motor funciona perfectamente y ha trabajado solo muy poco tiempo, en verano, pues accionaba una noria. Puede examinarse en nuestra central de Anden de Poniente, todos los días laborables.

LAS REVISTAS DE MODAS MAS CONOCIDAS E IMPORTANTES LAS ENCONTRARA EN LA TIPOGRAFIA MAHONESA

TEATRO PRINCIPAL EMPRESA COLISEUM

TELEFONOS: TAQUILLA 140.- EMPRESA 92

JUEVES 21 DE MAYO DE 1936. FESTIVIDAD DE LA ASCENSION

SESIONES DE ABONO a las 6'45 tarde y 9'45 noche

Grandioso e interesante programa doble.

La interesantísima película de la FOX titulada

La vida empieza a los 40 por el malogrado WILL ROGERS y la monísima ROCHELLE HUDSON

La divertidísima comedia de la UFILMS que lleva por título

Limpia fija y da esplendor por la genial ANNY ONDRA y WALFABACH RETTY.

Sábado: EL CHICO MILLONARIO y la grandiosa documental española LA ROMERIA DEL ROCIO con sus bailes, cantos y tipos de ANDALUCIA

SALON VICTORIA

HOY JUEVES A las 4, 6'45 y a las 9'45

EL AGUA EN EL SUELO

LA PELI ULA ESPAÑOLA QUE NO SE OLVIDA.

ARGUMENTO DE LOS HERMANOS QUINTERO

Sábado: Un grandioso estreno dedicado a las señoras, de éxito

SIN FAMILIA De fondo moralizador, según la novela del mismo título; un film para todos.

Regalo a las señoritas de la postal fotografía de JOAN CRAWFORD

Publicaciones

Hemos recibido dos ejemplares del número 5 (Marzo-Abril 1936) de la publicación « Vida Social Agrícola », Butlletí de l'obre agrícola de la Caixa de Pensions para la Vellesa i d'estalvis, número dedicado a tratar « del corset donat a la Casa Agrícola de Santa Coloma de Queralt ».

Estimamos la atención y nos complacemos en acusar recibo.

Información militar

Servicio de la plaza para hoy:

Parada: Regimiento de Infantería Baleares número 37.

Guardia Aduana: Regimiento de Infantería Baleares número 37.

Comandante de Día: Coronel de Artillería don José Cotrina.

Imaginería: Coronel de Infantería don Arturo Guerrero.

Visita Hospital. 7.º Capitán de Artillería.

Vigilancia: Un oficial por cada cuerpo.

Nota comercial

Exportación.—El buque correo se llevó ayer para Barcelona 21 toneladas de carga general, entre ella 43 jaulas con volatería, 14 con huevos, 354 cajas con queso y mantequilla, 3 reses vacunas, 56 paquetes con calzados, 78 sacos y cajas con alpargatas con planta de goma, 1 automóvil, sacos con metal labrado, 10 fardos tejidos algodón, 12 bultos con películas, muebles usados, 87 bocoyes y barriles vacíos y otros efectos.

Importación.—Hoÿ ha traído el buque correo procedente de Barcelona, 124 toneladas de carga varia, entre ella 492 tablones madera, 300 sacos con harina de trigo, 600 con cemento, 63 bultos con cerveza, 17 bocoyes con vino común, 9 fardos algodón hilado para telares, 15 bultos hierro, 45 con fruta, bacalao, aceite de oliva, un automóvil y otros efectos.

Revista Deportiva Semanal Se vende en la Tipografía Mahonesa

Noticias marítimas

Buques correos

Ayer tarde salió para Barcelona, la moto-nave « Ciudad de Tarragona. »

—Procedente de Ibiza y Barcelona ha llegado esta mañana a las 7'45 la moto-nave « Ciudad de Ibiza »

Saldrá mañana a las siete, de la tarde para Barcelona.

Veleros

Embarca hierro viejo en el muelle de Cala-Figuera el moto-velero « Trinidad. »

—Esta mañana a las diez y media, ha llegado el moto-velero « Pons Martí » procedente de Barcelona con carga general.

—Esta mañana ha fondeado el moto-velero « Cala Fornells » procedente de Palma, con 130 toneladas de gasolina y gas-oil.

El vapor « Navarra »

Esta mañana a las diez y cuarto ha salido para Barcelona, el vapor « Navarra » que desde el día 2 de agosto de 1934 se hallaba amarrado en este puerto.

Para cocinas económicas COK

Estufas tortugas y Salamandras COK

Calefacciones Centrales COK

El carbón más barato y de más caloría que no ensucia ni hace humo COK

REPARO A DOMICILIO

Para encargos Oficinas del Gas, Plaza Pablo Iglesias 19.

REVISTA LITERARIA

Novelas y Cuentos

Las mejores obras literarias de todos los países

Se vende en la:

Tipografía Mahonesa

Gran surtido de números atrasados

CASINO DEL CONSEY

JUEVES: A las 3'30 y 6'45 tarde y 9'45 noche

COLOSAL PROGRAMA MONSTRUO

La ley del más fuerte

Grandioso drama de cowboys por BOB STEELE y

DICK TURPIN

La historia del famoso bandido inglés, interpretada por el gran actor VICTOR MACLAGLEN.

¡¡ TODO MAHON A VER ESTAS DOS GRANDIOSAS PELICULAS !!

HOY TRIANON

JUEVES DIA 21 DE MAYO. TARDE a las 3'45 y 6'45

SESIONES ESPECIALES PROGRAMA DOBLE

El drama de cow-boys por el caballista BILL CODY titulada

El rastro del asesino

y

¿Quién mató al Dr. Crosby?

por WINNE GIBSON y ONSLOW STRUVINS

Próximo sábado: TIERRA MADRE. Grandiosa producción en español

CAMPO DE LA UNION

DOMINGO DIA 24
A las 4'30 de la tarde

GRAN PARTIDO DE FUTBOL

Primer partido de la segunda vuelta del Torneo Copa Menorca

Fortuna A. V. - Villacarlos F. C.

PRECIOS: Entrada general 1'10. Socios cabos y soldados 0'80. Mujeres y niños 0'25.

NOTA: En estos precios va incluido el recargo de 0'10 por localidad en Beneficio del PARO OBRERO.
OTRA.—Será necesaria la presentación del carnet corriente para obtener entrada de Socio.

SERVICIO TELEGRAFICO

DE LA VOZ DE MENORCA
DE NUESTROS CORRESPONSALES

Madrid 20 a las 16 45.

El momento político Notas parlamentarias Del mundo oficial

Conflictos económicos

El Subsecretario del Trabajo facilitó a los informadores de la prensa un telegrama en el que se da cuenta de la solución de diversos conflictos obreros en Cádiz, Murcia, Santander y Valencia. También se ha recibido un despacho de Zaragoza en el que se da cuenta de la cooperación heroica de las fuerzas de la guardia civil y del ejército contra el movimiento de las inundaciones.

Los daños en la comarca de Galahorra por el temporal y las inundaciones con los consiguientes desbordamientos de ríos se calculan en cuatro millones de pesetas.

Los diputados señores Amador Fernández y «La Pasionaria» se entrevistaron con el Ministro de Industria para buscar una fórmula que solucione la huelga minera de Langreo. El Ministro manifestó luego que había hallado la fórmula que se desea y que la presentará al consejo de mañana.

El señor Fernández explicó que la fórmula consiste en utilizar los derechos arancelarios que tributa el carbón inglés. Los fondos que produzca este impuesto se destinarán a jubilar mineros imposibilitados y mayores de cincuenta años. Se aumentará la jornada hasta seis semanales y se rebajará el número de horas diarias de trabajo. La impresión es que en Asturias no se llegará a plantear la huelga general.

Se arbitrará una fórmula para dar salida al carbón sobrante.

Teruel.—Se han declarado en huelga los obreros del ferrocarril central de Aragón.

Oviedo.—La huelga en la cuenca minera de Langreo transcurre sin incidentes.

Hoy se ha efectuado una manifestación.

Badajoz.—El gobernador ha manifestado que había tenido que encarcelar a varios patronos de Almendralejo que se boteaban la reforma agraria y que introducían ganado en los terrenos de labranza. Se ha clausurado el Centro Patronal.

Por los despachos y oficinas

Variada de asuntos y menudencias

Sin ceremonial de ninguna clase se ha posesionado del cargo el Subsecretario de Gobernación señor Ossorio Tall.

También se ha posesionado del cargo el Subsecretario de Trabajo señor Casanellas.

El Ministro de Estado obsequió con un almuerzo al del Brasil señor Zampello.

En el Ministerio de Estado manifestaron que en sesión pública del Consejo de la Sociedad de Naciones, la comisión del opio propuso que se telerite a las autoridades y policía españolas por la cooperación que han prestado en la lucha contra los estupefacientes.

Se han nombrado miembros de la Delegación española en la Conferencia Internacional del Trabajo a los señores Demófilo Buén, Leopoldo Palacios y León Martí.

Hoy a mediodía en el salón de las columnas del Palacio Nacional se ha celebrado el acto de presentación a S. E. el Presidente de la República, del cuerpo diplomático acreditado en Madrid. Asistió el Gobierno en pleno. Por estar enfermo el representante más antiguo que es el Nuncio señor Tedeschini, usó de la palabra en nombre del cuerpo diplomático el Embajador de la República Argentina. Después del discurso de este y del Presidente de la República, se obsequió a la diplomacia con un espléndido lunch.

Se encuentra en Madrid el Consejero de Economía del gobierno de La Generalidad señor Comorera y se ha entrevistado con varios ministros.

En Barcelona el Consejero del Trabajo

ha facilitado a la prensa una larga nota que se ocupa de los conflictos pendientes y dice que para conseguir las aspiraciones que se formulan es necesaria una era de paz y de confianza.

Madrid 20 a las 23-30.

La sesión del Congreso

Empieza a las 4 25. preside el señor Martínez Barrio, hay animación y ocupan el banco del Gobierno los ministros de Estado y de Comunicaciones. Se aprueba el acta anterior.

Se aprueba la compatibilidad del señor Lluhi para ser diputado. Se reanuda el debate sobre el dictamen de la comisión de Instrucción relativo a un proyecto de provisión de cátedras en los institutos.

El señor Pavón defiende un voto particular. No cree precisa la reorganización de los estudios, pero sí la de los servicios. En nombre de la comisión se opone al voto particular el señor Ruiz Lecue. En votación nominal y por 132 contra 50 se aprueba el dictamen.

Se discute la ley que deroga la de jurados mixtos. Don Dirras Madariaga consume un turno en contra la totalidad del proyecto. Intervienen varios oradores. A acabar el examen de la totalidad del proyecto se empieza a discutir el articulado y se rechazan varias enmiendas.

A propuesta de la presidencia se suspende la discusión para reanudarla por la noche con el fin de sustanciar ruegos, preguntas y proposiciones.

El Parlamento y el Gobierno

Notas al día

Firmada en primer término por el diputado señor Trias Bes se ha presentado a la Mesa del Congreso una proposición en favor de la asistencia de España en calidad de observadora a la conferencia ibero americana en Buenos Aires.

La comisión parlamentaria de presupuestos ha aprobado tres proyectos de ley sobre instrucción. Se conceden siete millones de pesetas para las obras de conservación del del tesoro artístico nacional.

La comisión de estatutos designó una subcomisión de su seno para que redacte un anteproyecto de dictamen sobre el estatuto vasco.

Cuando el jefe del Gobierno se retiró del Congreso manifestó que mañana se reunirá el Consejo de Ministros en el Palacio Nacional ante S. E. el Presidente de la República.

Parece que el señor Sánchez Román presidirá la Comisión Jurídica Asesora. Continúan los trabajos para confeccionar el estatuto de Castilla. De esta región se segregará Madrid.

La comisión parlamentaria de actas aprobó las de Granada y Cuenca.

La de agricultura dictaminó en favor del proyecto de ley sobre trigos.

En el local del Centro de Estudiantes el señor Ventosa disertó sobre el tema «Necesidad de una política económica». Fué aplaudido.

Información mundial

Noticias y sucesos

De España

Castellón.—En grave estado ha ingresado en el hospital el periodista don

Enilio Calduch Font.

Madrid.—Para los que atentaron contra el señor Ortega Gasset, el fiscal solicitó penas que ascienden a treinta años de reclusión.

Se ha visto la causa por los sucesos del 2 de mayo en Madrid. El fiscal retiró la acusación contra el militar retirado y rebajó las penas que solicitaba para los demás. Por la tarde informaron los defensores. Los procesados han sido absueltos y puestos en libertad al anocheecer.

Murcia.—En Deniel, el vecindario se amotinó contra los cansantes de la muerte de Antonio Lorca e intentó lincharlos, lo que evitó la guardia civil.

Zaragoza.—A consecuencia de un desarramamiento ocurrido esta madrugada está interrumpida la vía de Barcelona y han resultado víctimas dos ferroviarios y tres personas más.

Del extranjero

Jerusalén.—En el puerto de Jaffa se han promovido disturbios entre los árabes. Los huelguistas cargadores querían reanudar el trabajo. Continúan con más rigor las medidas para mantener el orden.

Washington.—Colombia ha presentado un proyecto para crear una Sociedad de Naciones Americanas.

París.—Se ha reunido la Federación del Sena del partido radical socialista para fijar su actitud respecto a la participación del mismo en un gobierno socialista.

El señor Leon Blum (socialista) ha ofrecido al señor Herriot la cartera de Estado.

LICITACIONES

Base Naval Secundaria de Baleares

A las diez de la mañana del día 25 del actual, se celebrará en esta Base Naval licitación pública para contratar la adquisición de los materiales necesarios para cubrir cuatro botes del servicio de esta Base, con sujeción al pliego de condiciones que se halla de manifiesto en esta Comisaría en las horas hábiles de oficina.

Las proposiciones se reciben hasta la hora señalada para el concurso.

El pago de este anuncio será de cuenta del adjudicatario.

Caso de ser declarado desierto, se celebrará de segunda convocatoria el día 26 de los corrientes.

Mahón 20 de mayo de 1936.—El Comisario, Jaime Salvá.

A las 11 de la mañana del día 25 de los corrientes se celebrará en esta Base Naval licitación pública para la adquisición de los materiales necesarios para las obras a efectuar en la «Grúa Sansón» con sujeción al pliego de condiciones que se halla de manifiesto en esta Comisaría en las horas hábiles de oficina.

Las proposiciones se admiten hasta la hora señalada para el concurso.

El pago de este anuncio será de cuenta del adjudicatario.

Caso de ser declarado desierto el presente concurso, se celebrará de segunda convocatoria el día 26 de los corrientes.

Mahón 20 de mayo de 1936.—El Comisario, Jaime Salvá.

Mahón 20 de mayo de 1936.—El Comisario, Jaime Salvá.

Mahón 20 de mayo de 1936.—El Comisario, Jaime Salvá.

Alcaldía de Mahón

SEGUNDA RELACION de las cantidades entregadas a esta Alcaldía con destino a obras públicas municipales para remediar la crisis obrera de esta Ciudad; a saber:

	Cuota semanal Ptas.	Cuota mensual Ptas.
Francisco Albertí donativo 50'00		
G. de Olives Soler, id. 500'00		50'00
Luis J. de Uhler, id. 40'00		
Antonio Carreras idem. 5'00		1'00
Señorita Pujadas Sastre, idem. 5'00		
Señorita Barber, id. 5'00		
Señorita Bals Orfila, id. 5'00		
Señorita Janer Seguí, id. 5'00		
Señorita Villalonga Pons, idem 5'00		

Continúa abierta la suscripción en estas Oficinas municipales.

Mahón a 15 de Mayo de 1936.—El Alcalde, Antonio Bosch.

Obras literarias

que se hallan en venta en la

Tipografía Mahonesa

«El anarquismo expuesto por Kropotkin»; E. González Blanco.—5'00.

«El sindicalismo expuesto por Sorel»; E. González Blanco.—5'00.

Tel. 2486

PENSION MENORQUINA

PLAZA CATALINA TOMAS
SANTACILIA, 11
PALMA DE MALLORCA

PROPIETARIO DOMINGO ENRICH

BAÑO, AGUA CORRIENTE
HABITACIONES VENTILADAS
COCINA DE PRIMER ORDEN

PRECIOS ESPECIALES MENORCA: 7 PTAS.

EL PROPIETARIO OFRECE DE NUEVO
LOS SERVICIOS PARA ESTE AÑO A TODOS LOS MENORQUINES

PABLO MIR LLAMBIAS

MÉDICO CIRUJANO

ESPECIALISTA EN ENFERMEDADES DE LA
GARGANTA, NARIZ Y OIDOS
EX-ALUMNO DE LOS HOSPITALES DE PARIS

Consulta de 11 a 1
y de 3 a 5

Anuncivay, 18
MAHON

HIPICA MAHONESA

DOMINGO día 24 mayo A las 3'30 de la tarde

Seis grandes carreras de caballos al trote y galope liso

Inscripciones hasta las 9 del jueves

LAMPARA PHILIPS

ES LA MEJOR

PIDASE EN TODAS PARTES

Distribuidor: **Guillermo J. Orfila**

Plaza Pablo Iglesias, 13 y 14. - Mahón

¡AFICIONADOS
A LA FOTOGRAFIA!

Oferta extraordinaria

¡Sólo por 50 días!

Se ha puesto a la venta
el nuevo



"Kodak" Fénix

Hace fotografías 6 x 9 cm., y está equipado con
objetivo anastigmático f.6.3, obturador Vario de
1/100, teledisparador, dos visores, etc.

Precio: 110 pesetas

La Compañía Kodak nos ha autorizado para can-
gear cualquier viejo aparato fotográfico por el
«Kodak» Fénix, descontando de su precio 25 ptas.

(Del 2 de Mayo al 20 de Junio 1936)

Apresúrese y adquiera el maravilloso "Kodak" Fénix
por sólo 85 pesetas (en vez de 110) y su viejo aparato.

Agencia Oficial **KODAK**
R. V. PONS
Hannóver, 11 * * Mahón



MIR

Niños: Comrad MICKEY



MADRID. Paseo de la Castellana, 14

Servicios regulares de vapores comerciales y correos entre la
Península - Baleares - Norte de Africa - Canarias - Guinea española

Línea rápida de gran lujo Barcelona-Cádiz-Canarias

Salidas semanales, los sábados de Barcelona y los lunes de
Cádiz.

Servicio fijo para los puertos del Mediterráneo-Norte de
Africa y Canarias y Cantábrico-Cádiz-Canarias

Con salidas de Barcelona quincenalmente. los jueves admitien
do carga y pasaje. Salidas de Bilbao los jueves alternos.

Servicios comerciales quincenales, Alicante-Valencia-Can-
arias y Sevilla-Cádiz-Canarias

LÍNEA DE FERNANDO POO

Servicio rápido mensual, con salidas los días 17 de Barcelo
na, los 18 de Valencia y los 20 de Cádiz.

Servicios diarios entre Málaga y Melilla-Algeciras y Tánger
y Algeciras y Ceuta

Servicios semanales Melilla-Villa Alhucemas-Ceuta y
Almería-Melilla

**LÍNEA RAPIDA DE GRAN LUJO BARCELONA-PALMA MA-
LLORCA**

Salidas todos los días, (excepto los domingos) de
Barcelona y Palma a las 21 h. Llegada a las 7 horas

LÍNEA RAPIDA BARCELONA-MAHON

Salidas de Barcelona los miércoles y viernes a las 20 h. de
Mahón miércoles y viernes a las 19 h.

SERVICIO PALMA-MAHON

Salidas de Palma los martes a las 20 h y de Mahón los
lunes a las 20 horas.

Servicio Barcelona-Alicante-Orán-Melilla-Ceuta

Para informes:

Delegación de la Compañía Juan Mir y Mir, 24

Banco de Menorca

Bolsa de Barcelona
de 20 de mayo de 1936

Franco cheque	48'35
Libras id.	36'50
Dollars id.	7'35
Liras id.	00'00
Interior serie A	74'85
Id. id. B	75'85
Exterior serie A	93'00
Amort. 5 p. 100 serie A 1927 libre	100'25
Id id B id id	100'00
Id 4 p. 100 serie A 1935	89'85
Id id B id	89'75
Cédulas Banco Hipotecario de España 6 p. 100	102'50
Cédulas Crédito Local 5 p. 100 Interprovincial	92'25
Cédulas Crédito Local 6 p. 100 Interprovincial	100'00
Obligaciones F. C. Norte 3 p. 100 Prioridad	26'35

LA FARSA

PUBLICACION SEMANAL
DE OBRAS TEATRALES

Número suelto 0'50 ptas.

Se vende en la TIPOGRAFIA MAHONESA, donde se ha recibido un gran surtido de números atrasados conteniendo las mejores obras de autores nacionales y extranjeros :

Crédito Mercantil de Menorca

Bolsa de Barcelona
de 20 de mayo de 1936

Interior 4 p. 100 A	74'85
» » B	74'85
Exterior 4 p. 100 A	92'85
» » B	92'85
Amortizable A 1927	100'35
» B 1927	100'10
» 4 p. 100 A 1935	89'85
» B	89'85
Obligaciones Norte Prioridad.	26'35
Cédulas Banco de Crédito Local (Interprovincial) 5 %	92'25
Cédulas Caja de Emisiones 5 %	88'50
» B. Hip. España 4 p. 100	88'25
Id. id. id. 5 p. 100	95'00
Id. id. id. 6 p. 100	101'75
Franco cheque Paris	00'00 a 48'35
Dollars » New York	00'00 a 7'34
Libras » Londres	00'00 a 36'50
Reichmarks Berlin	0'00 a 2'965

MONEDAS DE ORO

Alfonsinos.	285'00
Onzas y sus fracciones	285'00
sabelinas.	286'00

COTIZACIONES DE VALORES LOCALES	Duros por título		
	Valor nominal	Dinero	Papel
M. Ayuntamiento Mahón 5 p. 100 E. 1921	100		
M. Ayuntamiento Mahón 6 p. 100 F. 1925	100		
M. Ayuntamiento Mahón 6 p. 100 E. 1927	100	106	
M. Ayuntamiento Mahón 6 p. 100 E. 1929	100	106	
M. Ayuntamiento Ciudadela 6 p. 100	100	102	
M. La Eléctrica Mahonesa, S. A. » 100 E. 1933 libre.	100	107	
M. La Eléctrica Mahonesa, S. A. » 5 por 100 E. 1936 libre.	100	103	
M. Banco de Menorca	10		
M. Banco de Ferrerías	50		
M. Crédito Mercantil de Menorca	50		

CASAS RECOMENDADAS

TINTORERIA CARMELO CARRERAS

LAVADOS Y PLANCHADOS EN SECO
EN LA CALLE DE HANNOVER, 26.
MAHON

CASA MURILLO FUNDADA EN 1869

Papeles pintados ingleses
para decorar habitaciones

Nueva colección 1936

Importación directa de Inglaterra
Grandes existencias

11 Y MARGALL, 26 TELEFONO N.º 22

TIP MAHONESA

FERMIN GALAN, 21

SE HACEN TODA CLASE DE TRABAJOS DE
IMPRESION EN NEGRO Y EN COLORES. ES-
PECIALIDAD EN TRABAJOS COMERCIALES

Banco de Menorca

Descontamos los cupones vencimiento
15 mayo de las Deudas Amortizable 4
por ciento libre y de la Deuda Amortiza-
ble 5 por 100 con impuestos.

También descontamos los demás cu-
pones de otros valores de vencimiento
fijo, siempre que su importe líquido no
sea conocido.

Crédito Mercantil de Menorca

Descontamos el cupón vencimiento
15 de mayo de 1936, de la DEUDA
AMORTIZABLE 4 por ciento libre de
impuesto y DEUDA AMORTIZABLE
al 5 por ciento con impuesto.

También descontamos los cupones
de otros valores siempre que su impor-
te líquido nos sea conocido.

CUARTILLAS

EN PAQUETES DE KILO AL PRECIO
DE 190

LAS ENCONTRARA EN LA
TIPOGRAFIA MAHONESA

Código del Trabajo

Contrato de Trabajo

Legislación sobre la Jornada
Máxima de Trabajo

Ultimas ediciones con las disposiciones
complementarias.

Se vende en la
TIPOGRAFIA MAHONESA

TIPOGRAFIA MAHONESA

GRAN SURTIDO EN PLUMAS
SITIOGRAFICAS DE LAS

ACREDITADAS MARCAS
WATERMAN'S, BENGALA

PELIKAN, RAP-PEN Y CON
WAY SIEWART, ECI., ETC